



see what Delta can do™

115591



X00115591

TWO HANDLE WALL MOUNTED TUB FILLER WITH HANDSHOWER FAUCET TRIM

GRIFERÍA MURAL DE BAÑERA DE DOS MANECILLAS CON COMPONENTE DE GRIFO DE DUCHA MANUAL

REPLISSEUSE DE BAINOIRE MURAL À DEUX POIGNÉES AVEC DOUCHETTE A GARNITURE

Model Number: _____
Número del modelo
Numéro de modèle

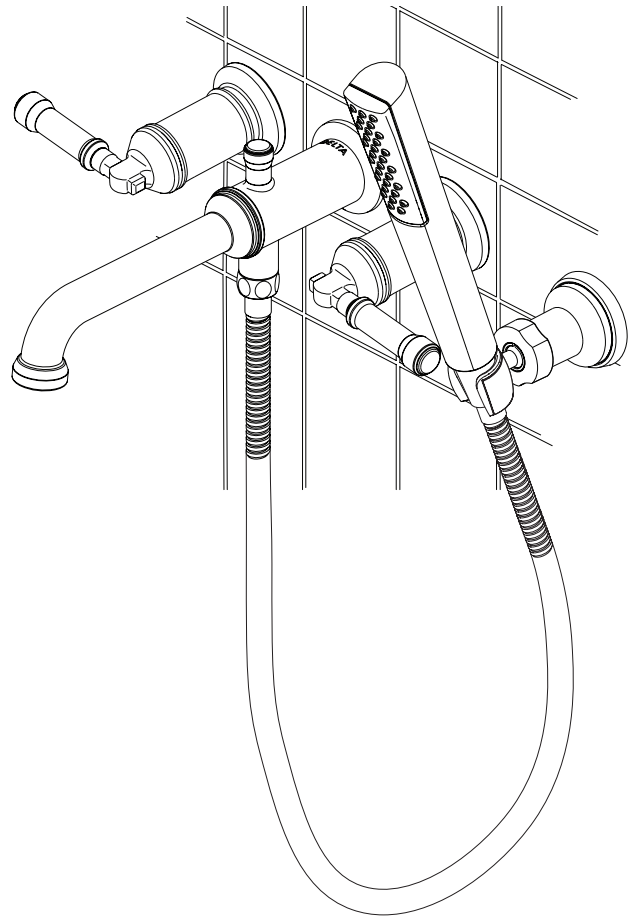
Date of Purchase: _____
Fecha de compra
Date d'achat

Register Online
Regístrate en línea
S'enregistrer en ligne
www.deltafaucet.com/registerme

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com



1-800-345-3358
www.deltafaucet.com/service-parts

Read all instructions prior to installation.

⚠ CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

⚠ ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

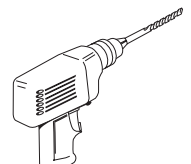
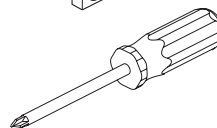
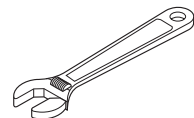
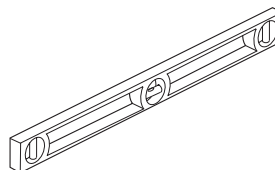
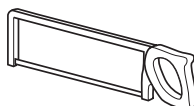
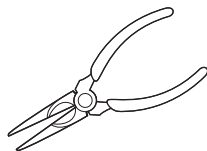
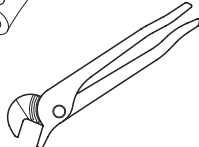
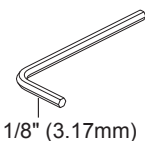
Veillez lire toutes les instructions avant l'installation.

⚠ AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

Trim only. Rough-in R3500-WL required for installation
Solo componentes del grifo. Se requiere R3500-WL para la instalación
Garniture seulement. La plomberie brute R3500-WL est nécessaire pour l'installation

You may need:
Usted puede necesitar:
Articles dont vous pouvez avoir besoin :



⚠ WARNING

CONSULT LOCAL PLUMBING CODES TO DETERMINE WHETHER A WATER-TEMPERATURE-LIMITING DEVICE IS REQUIRED IN YOUR INSTALLATION.

⚠ ADVERTENCIA

CONSULTE LAS NORMAS LOCALES DE PLOMERÍA PARA DETERMINAR SI SU INSTALACIÓN REQUIERE UN DISPOSITIVO QUE LIMITE LA TEMPERATURA DEL AGUA.

⚠ AVERTISSEMENT

CONSULTEZ LES CODES DE PLOMBERIE MUNICIPAUX POUR SAVOIR SI UN LIMITEUR DE TEMPÉRATURE DE L'EAU EST REQUIS POUR VOTRE INSTALLATION.

Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Limpieza y Cuidado de su Llave

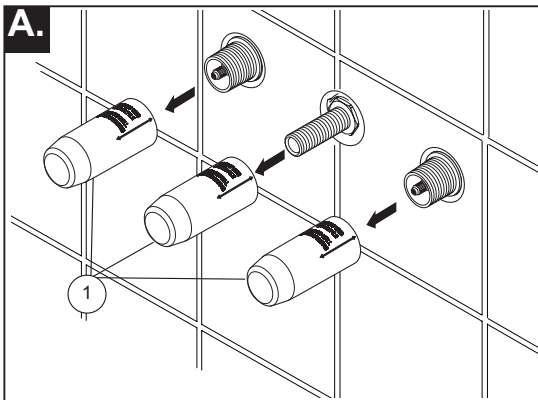
Tenga cuidado al limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Instructions de nettoyage

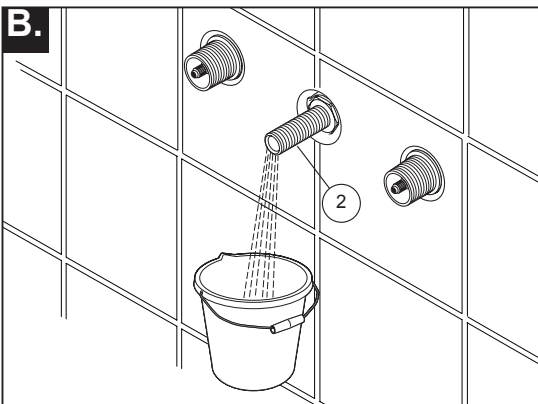
Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

1

FLUSH YOUR SYSTEM PURGUE EL SISTEMA RINCEZ VOTRE SYSTÈME



- A.** Pull off plasterguards (1) from the pre-installed R3500-WL and discard them.
- B.** Turn on the water supplies to the valve body. Position a bucket in front of spout shank (2). Using pliers, slowly open the hot and cold valve, and allow the water to flow from the spout shank (2), for at least one minute. Close valves. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts or disrupt water flow from your faucet.**

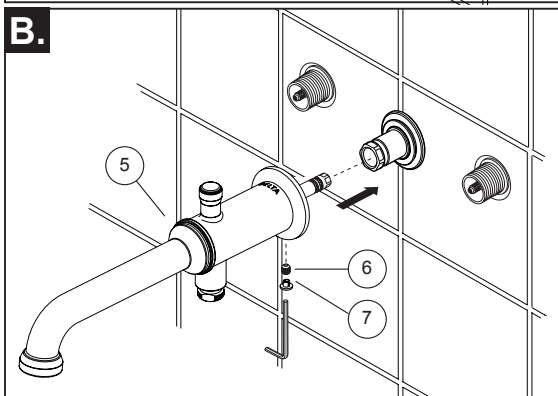
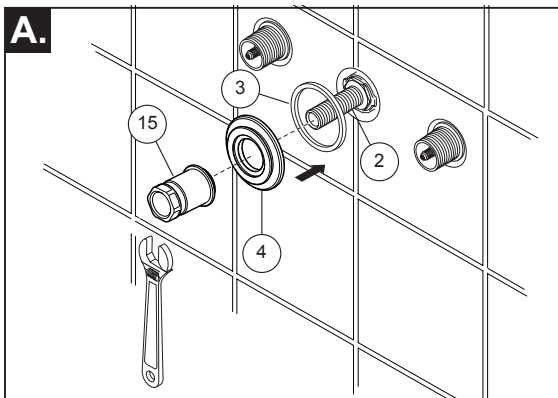


- A.** Saque, halando, los protectores de yeso (1) y descártelos.
- B.** Con unos alicates, abra los suministros de agua a la válvula. Coloque un cubo enfrente de la espiga del caño (2). Lentamente abra la válvula de agua caliente y la fría, y permita que el agua fluya de la espiga del caño (2), por lo menos por un minuto. Cierre las válvulas. **Importante: Esto limpia cualquier escombros que pudiera causar daño a las partes internas o interrumpir el flujo del agua de su llave de agua ó grifo.**

- A.** Retirez les protecteurs (1) et jetez-les.
- B.** Avec une pince, ouvrez les robinets d'arrivée d'eau au corps du mélangeur. Placez un seau devant le manchon du bec (2). Ouvrez lentement les soupapes d'eau chaude et d'eau froide et laissez l'eau couler du manchon du bec (2) pendant au moins une minute. Fermez les soupapes. **Important: cette opération vise à évacuer les corps étrangers qui pourraient abîmer les éléments internes de votre robinet et nuire à son bon fonctionnement.**

2

SPOUT FLANGE AND SPOUT INSTALLATION INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR DEL SURTIDOR MONTAGE DE L'ADAPTATEUR DU BEC



A. Install spout flange (4) and gasket (3). **Option: If mounting surface is uneven, apply suitable sealant to the back surface of gasket, according to the manufacturer's instructions.** Finished wall thickness can vary from 1/8" to 1 1/8". Screw mounting nut (15) to the spout shank (2) and tighten it with wrench.

B. Install spout (5) and secure with set screw (6), then insert the button (7) to screw hole.

A. Instale la brida del surtidor (4) y el empaque (3). **Opción: si la superficie de montaje está desnivelada, aplique sellador adecuado a la superficie posterior del empaque, de acuerdo con las instrucciones del fabricante.** El grosor de la pared terminada puede variar de 1/8" a 1 1/8". Atornille la tuerca de montaje (15) en la espiga del surtidor (2) y apriétela con una llave inglesa.

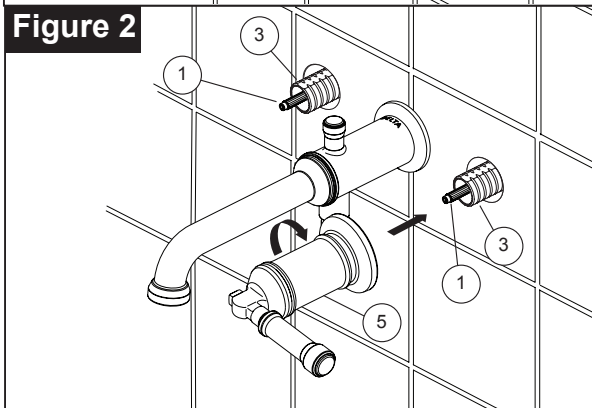
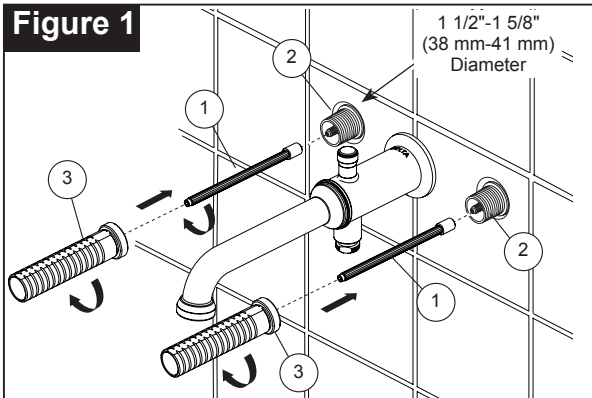
B. Instale el surtidor (5) y asegúrelo con el tornillo de ajuste (6), luego inserte el botón (7) en el agujero para el tornillo.

A. Installez la collerette du bec (4) et le joint (3). **Facultatif : si la surface de montage est inégale, appliquez un agent d'étanchéité adéquat à l'endos du joint conformément aux instructions du fabricant.** L'épaisseur du mur fini peut être comprise entre 1/8 po et 1 1/8 po. Vissez l'écrou de montage (15) sur le manchon du bec (2) et serrez-le avec une clé.

B. Installez le bec (5) et fixez-le avec la vis de calage (6), puis introduisez le bouton (7) dans le trou pour la vis.

3

HANDLE FLANGE INSTALLATION INSTALACIÓN DE SOPORTE DEL MANGO INSTALLER L'EMBASE



NOTE: When drilling holes for hot and cold end valves, the hole size must be between 1 1/2" (38mm) and 1 5/8" (41mm).

Unscrew sleeves (2), replace them with new sleeves (3), cut the new sleeves (3) at the groove that is 3/8"-5/8" extending from the finished wall. Install stem extender (1) with screws, cut the stem extender (1) at the groove that is 1 1/2"-1 5/8" extending from the finished wall. Cut the screws accordingly. Align the spline of handle kits (5) with that of the stem extender (1), adjust the handle to make sure the handle blades point to left and right when the valves are at the close position. Thread the handle kits onto the new sleeves (3) as shown in figure 2.

NOTA: Al perforar orificios para las válvulas de extremo, frías y calientes, el tamaño del orificio debe ser entre 1 1/2" (38 mm) y 1 5/8" (41 mm).

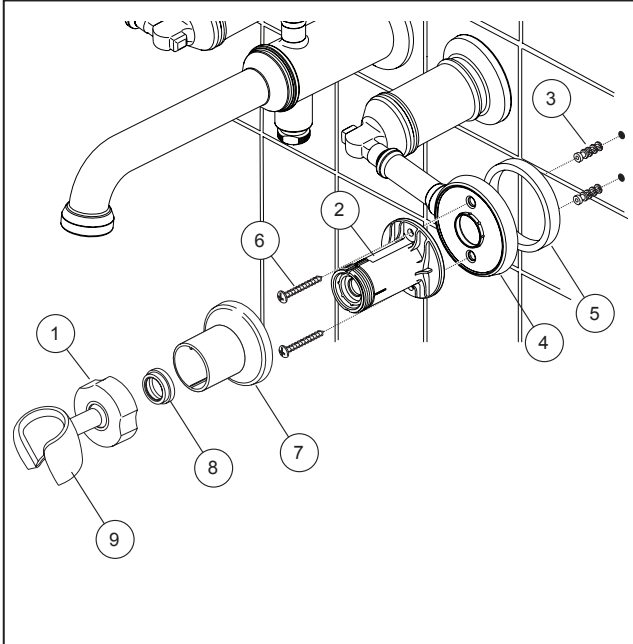
Desatornille los casquillos (2), reemplácelos con casquillos nuevos (3), corte los casquillos nuevos (3) en la ranura que se extiendan 3/8"-5/8" desde la pared terminada. Instale la extensión de espigas (1) con tornillos, corte la extensión de la espiga (1) en la ranura que se extienda 1 1/2"-1 5/8" desde la pared acabada. Corte los tornillos de respectivamente. Alinee la estría del conjunto de manijas (5) con la de la extensión de la espiga (1), ajuste la manija para asegurarse de que las hojas de la manija apunten hacia la izquierda y hacia la derecha cuando las válvulas estén en la posición de cierre. Enrosque el conjunto de manijas en los nuevos casquillos (3) como se muestra en la figura 2.

NOTE : Le diamètre des trous pour les soupapes d'eau chaude et d'eau froide doit être compris entre 1 1/2 po (38 mm) et 1 5/8 po (41 mm).

Desserrez les manchons (2) et remplacez-les par les nouveaux manchons (3). Sectionnez les nouveaux manchons (3) dans la rainure située entre 3/8 po et 5/8 po du mur fini. Installez la rallonge de tige (1) avec les vis. Sectionnez la rallonge de tige (1) dans la rainure située entre 1 1/2 po et 1 5/8 po du mur fini. Sectionnez les vis en conséquence. Faites correspondre la cannelure de chacune des manettes à lame (5) avec la rallonge de tige (1). Positionnez les manettes de manière qu'elles pointent vers la gauche et vers la droite en position de fermeture. Vissez les manettes sur les nouveaux manchons (3) comme le montre la figure 2.

4

WALL MOUNT BRACKET INSTALLATION INSTALACIÓN DEL SOPORTE MURAL INSTALLATION DU SUPPORT MURAL



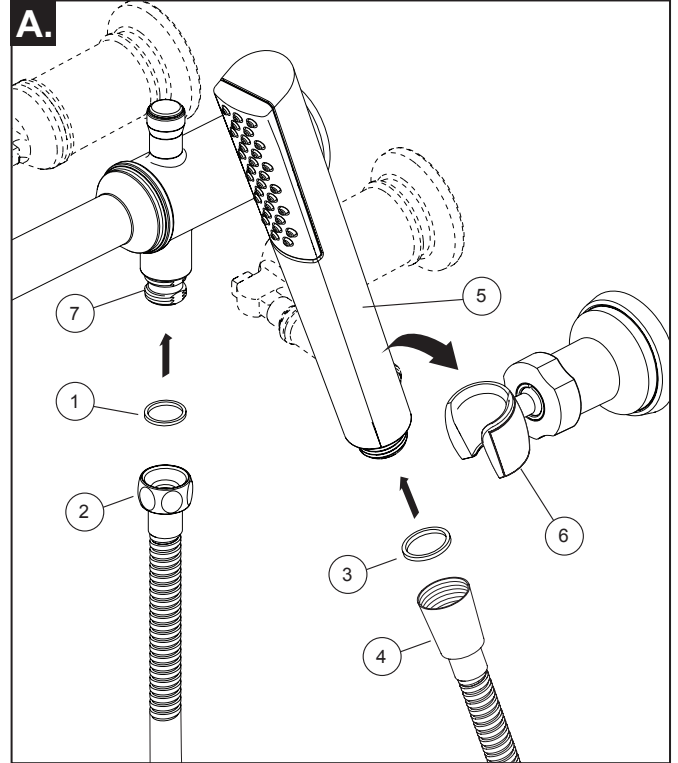
- A.** Select wall position for hand shower wall mount based on family's needs. Counter clockwise rotate and remove the locknut (1) from the bracket (2). Using the bracket (2), mark the 2 holes in the desired location. Remove the bracket and drill 1/4" holes. Insert anchors (3).
Note: For ceramic tile installation, drill holes in grout (if possible) and insert anchors.
For fiberglass/acrylic surfaces, use toggle bolts (not included). Secure the wall bracket (2), base (4) and gasket (5) with the screws (6) provided. Slide the bracket cover (7) over the bracket. Install glide ring (8). Install hand shower mount (9) onto bracket (2). Secure locknut(1).

- A.** Seleccione la posición en la pared para el soporte mural de la ducha manual en función de las necesidades de la familia. Gire en sentido contrario a las agujas del reloj y retire la contratuerca (1) del soporte (2). Con ayuda del soporte (2), marque los 2 orificios en el lugar deseado. Elimine el soporte y taladre agujeros de 1/4". Inserte los anclajes (3).
Nota: Para la instalación en baldosas de cerámica, taladre agujeros en las juntas (si es posible) e inserte los anclajes.
Para superficies de fibra de vidrio/acrílico, utilice tornillos de palanca (no incluidos). Fije el soporte mural (2), la base (4) y el empaque (5) con los tornillos (6) suministrados.
Deslice la tapa del soporte (7) sobre el soporte. Monte el anillo deslizante (8). Instale el soporte de la ducha manual (9) en el soporte (2). Asegure la contratuerca (1).

- A.** Choisissez l'emplacement du support mural de la douchette en fonction des besoins de la famille. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le contre-écrou (1) du support (2). À l'aide du support (2), marquez les deux trous à l'emplacement souhaité. Retirez le support et percez des trous de 6,35 mm (1/4 po). Insérez les ancrages (3).
Remarque : Pour l'installation de carreaux de céramique, percez des trous dans le coulis (si possible) et insérez les ancrages.
Pour les surfaces en fibre de verre/acrylique, utilisez des boulons à ailettes (non inclus). Fixez le support mural (2), la base (4) et le joint (5) avec les vis (6) fournies.
Glissez le couvercle du support (7) sur le support. Installez la bague de glissement (8). Installez le support de la douchette (9) sur le support (2). Fixez le contre-écrou (1).

5

HOSE CONNECTION CONEXIÓN PARA MANGUERA RACCORD DE TUYAU



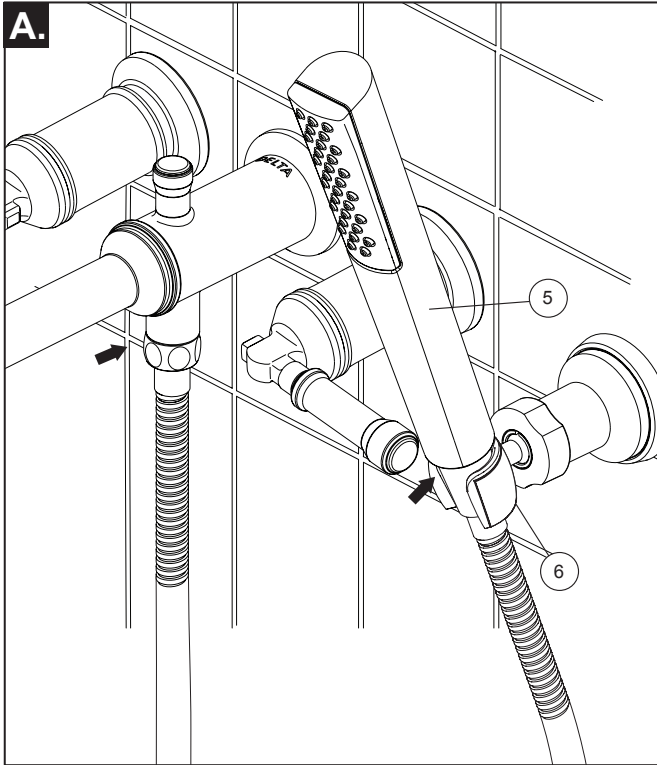
- A.** Ensure gasket (1) is inserted into the hose (2). Connect the hose to adapter (7).
Connect tapered end of the hose to hand shower: Seat the gasket (3) firmly into the tapered end hose (4). Carefully align the thread of the tapered end of the hose (4) directly to the hand shower (5).
Hand tighten - do not use a wrench or pliers. Then place the hand shower (5) into the wall mount holder (6).

- A.** Compruebe que el empaque (1) esté insertado en la manguera (2). Conecte la manguera al adaptador (7).
Conecte el extremo cónico de la manguera a la ducha manual: Acomode el empaque (3) firmemente en el extremo cónico de la manguera (4). Alinee cuidadosamente la rosca del extremo cónico de la manguera (4) directamente con la ducha manual (5).
Ajuste con la mano; no utilizar llave ni alicates. A continuación, coloque la ducha manual (5) en el soporte mural (6).

- A.** Assurez-vous que le joint (1) est inséré dans le tuyau (2). Raccordez le tuyau à l'adaptateur (7).
Raccordez l'extrémité conique du tuyau à la douchette : Placez fermement le joint (3) sur le tuyau à extrémité conique (4). Alignez soigneusement le filetage de l'extrémité conique du tuyau (4) directement sur la douchette (5).
Serrez à la main - n'utilisez pas de clé ou de pince. Placez ensuite la douchette (5) dans le support mural (6).

6

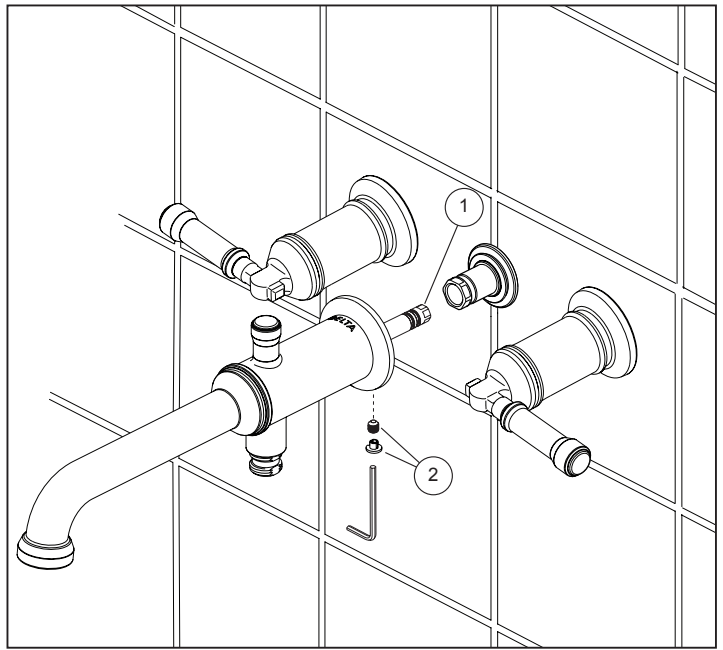
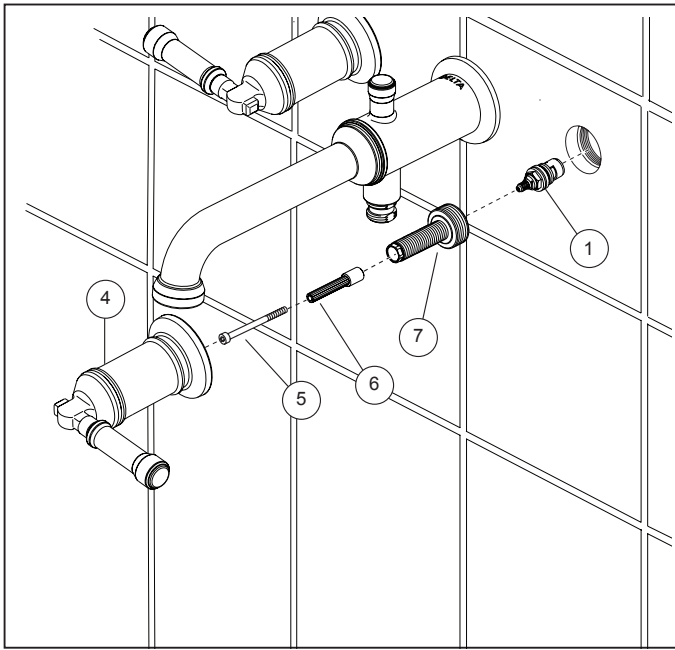
LEAK CHECK REVISIÓN DE FUGAS VÉRIFICATION DES FUITES



A. Turn on water supplies and hot & cold handles, check for leaks. Pull the diverter knob and check the leak between the connections. Check that the hand shower holder (6) can hold the handshower (5) in place. If not, tighten nut of holder.

A. Abra el suministro de agua y las manecillas de agua caliente y fría, y compruebe que no haya fugas. Tire de la perilla del desviador y compruebe que no haya fugas entre las conexiones. Compruebe que el soporte de la ducha manual (6) puede sostener la ducha manual en sí (5) en su sitio. Si no es así, ajuste la tuerca del soporte.

A. Ouvrez les robinets d'eau et les poignées Chaud et Froid et vérifiez la présence de fuites. Tirez le pommeau de l'inverseur et vérifiez la présence de fuites entre les raccords. Vérifiez que le support de la douchette (6) peut maintenir la douchette (5) en place. Si ce n'est pas le cas, serrez l'écrou du support.



MAINTENANCE – VALVES

SHUT OFF WATER SUPPLIES BEFORE SERVICING VALVE OR SPOUT ASSEMBLIES

If your faucet leaks out of spout or around handle body, replace valve cartridge (1).

- A. Unthread off handle (4).
- B. Remove screw (5) and stem extender (6).
- C. Remove sleeve (7).
- D. Unscrew cartridge (1) by turning it counterclockwise using a 19 mm hex socket wrench.
- E. Install new cartridge (1) and assemble other parts in reverse order.

NOTE: Line up handles with valves in closed position before refitting handles.

MANTENIMIENTO – VÁLVULAS

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA ANTES DE REPARAR LA VÁLVULA O LAS PIEZAS DEL ENSAMBLE DEL SURTIDOR

Si su grifo gotea por el surtidor o alrededor del cuerpo de la manija, reemplace la válvula de (1).

- A. Desenrosque la manija (4).
- B. Retire el tornillo (5) y la extensión de la espiga (6).
- C. Retire la manga (7).
- D. Desatornille el cartucho (1) girándolo hacia la izquierda con una llave de casquillo hexágono de 19 mm.
- E. Instale el cartucho nuevo (1) y ensamble las otras partes en orden inverso.

NOTA: Alinee las manijas con las válvulas en posición cerrada antes de volver a colocarlas.

MAINTENANCE – SPOUT

SHUT OFF WATER SUPPLIES BEFORE SERVICING VALVE OR SPOUT ASSEMBLIES

If your faucet leaks at base of spout, replace spout tube O-rings (1).

- A. Remove button and loosen set screw (2) on bottom side of spout and pull spout straight out to remove it from spout flange.
- B. Replace spout tube O-rings (1).
- C. Reassemble in reverse order.

MANTENIMIENTO – SURTIDOR

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA ANTES DE HACERLE EL MANTENIMIENTO A LA VÁLVULA O AL SURTIDOR.

Si la llave de agua tiene una filtración fuga de agua, cambie el juego de “O” anillo (1).

- A. Quite el botón y Afloje el tornillo de ajuste (3) en la parte de abajo del surtidor y hale el surtidor directamente hacia fuera para sacarlo del reborde del surtidor.
- B. Cambie el juego de “O” anillo (1).
- C. Ensamble otra vez en orden inverso.

ENTRETIEN – VALVES

FERMEZ LES ARRIVÉES D'EAU AVANT DE FAIRE L'ENTRETIEN DES ÉLÉMENTS DES SOUPAPES OU DU BEC

Si le robinet fuit par le bec ou le pourtour de la manette, remplacez la cartouche de soupape (1).

- A. Dévissez la manette (4).
- B. Enlevez la vis (5) et la rallonge de tige (6).
- C. Enlevez le manchon (7).
- D. Dévissez la cartouche (1) en la tournant dans le sens antihoraire avec une clé à douille hexagonale de 19 mm.
- E. Montez une cartouche neuve (1) et réassemblez les autres pièces dans l'ordre inverse à celui de leur dépose.

NOTE : Orientez les manettes l'une par rapport à l'autre alors que les soupapes sont fermées, puis remettez-les en place.

ENTRETIEN – BEC

COUPEZ L'ALIMENTATION EN EAU AVANT D'ENTREPRENDRE L'ENTRETIEN DE LA SOUPAPE OU DU BEC

Si le robinet fuit par la base du bec, remplacez le Joint torique de tube bec (1).

- A. Retirez le bouton et desserrez la vis de calage (3) du côté inférieur du bec et tirez directement sur le bec pour le retirer de l'embase de bec.
- B. Remontez le Joint torique de tube bec (1).
- C. Remontez les éléments dans l'ordre inverse à celui de la dépose.